

ماٺاوا لڄڪ (وداعا للسلاح) .. شڪ ماٺ بارڻ واني

ماٺاوا لڄڪ، شاڪارڪي مڙني ٺٽڊي و ٺٺمانڪي تري ناوازي
ٺٺمانووس و گڙورنووساري ناوداري جيهاني بڻ گڙ
ٺٺمريڪي (ٺٺرنست هڻمنگوئي)۔

ماٺاوا لڄڪ، تڙوري سڙڪي و ناوٺڪ و باسوخواسڪاني بڻ
دڙوري ووداوڪاني يڪم جڻنگي جيهانيدا دڙخوٺتو۔ ماٺاوا لڄڪ،
چڪ، هاوارڪڪ لڄ دڙي جڻنگ و ٺٺتڪردنوي جڻنگ۔

پاٺوانڪي هڻمنگوئي لڄو بڻرهڻمڊا (فريديڪ هڻنري) گڻنجڪي
ٺٺمريڪي و ٺٺفسره لڄ يڙي سويا بڻ پلي ميلازمي يڪم۔

ٺٺو لڄ بوري فريگوزاري و گواستنوي بريندارڪاني جڻنگ بڻ
نڄڻخانيڪي تايبت بڻو بوارڪ کار دڪات۔

ٺٺو گڻنج لڄ کاتي ٺٺرڪڪيدا زامدار دڙبت و دڙگوازرٺٺو بڻ
نڄڻخانن، لڄو دڙڪوٺت داوي خڻشويستي ڪڇپرستارڪ بڻ
ناوي (ڪاترينا بارڪلي)۔

فريديڪ، لڄ نڄڻخانن زامداربوونڪي وڪو دڙرفٺتڪ لڄپناو
ٺٺشقڪي دڙقزٺتو بڻ زياتر نزيڪوونو لڄو خانمپرستار۔

ٺٺو، لڄ لايڪ دڙچٺ لڄ دنياي ٺٺشق و ٺٺمانسييت و غڙرق جيهاني
ٺٺشق دڙبت، لڄ لايڪڪيتريش دواي ٺٺوي بڻ چاوڪاني خي مڙرگي

هاوٺڪاني دڙبينت، ڪڇ چن دڙاسي ٺٺو جڻنگ نڄرگريسي
بڻبڙبيانن گيان يڪ بڻ يڪيان دڙدوورٺٺو و چنن دڙقانن

دڙڪوٺت وڙيان و پڻوي گوئي تڻمڻيان هڻدڙورنن۔ فريديڪ،
دڙڪوٺت بيرڪردنوي و تڻامان و پرس و مڻنلڳ لڄگڻ خيدا و

دڙٺٺ: باشڪوا مڙڦايتي؟ تا ڪي جڻنگ؟ تا ڪي ڪوشتن و
لڄناوبردن؟ تاڪي يڪتري سڻينو و ڪاوڪردن و وڻرانڪردن؟

هڻر بڻ استي مڙڦ بڻ ٺٺو لڄ دايڪ بوو تا جڻنگ جيهاني بڻرپا
بڪات و سڻتان ملين ڪس بڪات بڻ سووتڻمڻي ٺاگري جڻنگ؟ مڙڦ بڻ

ٺٺو لڄرپي تا داهڻان لڄپناو مڙڦايتي و خڻشڪردني ڙيان
بڪات و بوون ٺاوڊان بڪاتو، يان داهڻاني زانستي و چڪي

پڻشڪوتوو بڻ دڙايتي يڪتري و هڻڪارڪ بڻ چوسانوي گڻلان و
داگيرڪردني خاڪي نڄوڪاني تر و دڻستبڻسڻرداگرتني ٺازادي ٺٺواني

تر و وڻرانڪردني ڙيان و خاپوورڪردني بوون و پيسڪردني گڙردوون
بڻڪار بڻبت و ڪمڻڪوڙي و تراڙيداي لڄ شڪوي هيرشما و

ناڪازاڪي لڄ دڙي گڻلي ڙاپن و حڻٺٺبڻ لڄ دڙي نڄوڪاني ڪورد

بەکاربەندت؟ وەکو ئۆی ئامریکا و ئەژمەیی بەعسی فاشیست، لەگەڵ ئۆ و دوو نەتەوێک کردیان؟

لە دەرەنجامی پرسیارکردن و بیرکردنەوەی قووێ فریدریک هینری لە ناسەری و کارساتەکانی جەنگ و ماوەرانییەکانی، کەمەکانی ئۆ و دەرکەوتە مەشکییەکانی خەڵاتی هەداتە نەو ووبار و کەتایی بە ژبانی بەندت و لە دەست دەرەجە قەجەنگ و تراژیدیایەکی ژبانی قورتاری بەت، بەبەلام سەرەنجام ئۆ و لەو پەشیمان دەبەتەو، چونکە فریدریک هەشتادە زەر بەهەز بە ژبانی لەدەدات و تەوی خەشەویستی ژبانی لە ناخیدا سەوز و بە ئاواتەو هەنگاو دەنەت و جەنگ سەرەوای ئۆ و شەینی، نائومەدی، ئازار، فرمەسک، ماوەرانی و تراژیدیایەکی کە لەگەڵ خەیدا دەیانەندەت، نەیتوانیوە بە یەكجاری داری ئومەدی فریدریک کرمە بکات و دەنگی هەناسەکانی بخنکەندەت و باوەبوون بە درەژەدان بە ژبانی و مانەو لە بووندا لە بەسەندەت.

فریدریک دواجار بە یار دەدات چەک فەقە بەت و لە ژبانی سەربازی و یەزی سوپا ابکات و بگەتەو بە ژبانی مەدەنی و دووبارە تەکە بە دنیای ئارامی دوور لە جەنگ و بارووت و خوەن و کوشتن و کارسات بەت و لە ئامەزی خەشەویستەکەیدا درەژە بە ژبانی بەداتەو، ئۆ و دەشزانەت ئەکردن لە یەزی سوپا و لە کاتی جەنگدا، واتای چێ و چ تاوانەکی گەورە و ناپاکییەکی نیشتمانییە و لەخەشەوونی بە نییە و سزاکی مەرگ و سەدارەییە. بەیە لەگەڵ کاترینای خەشەویستی پلانی ئۆ دادەدەژن، ئیتاەیا جە بەن و لە سويسرا بگيرسەندەو، ئۆوان دواي گەشتەیان بە سويسرای وەلاتی ئارامی و جوانیی، وەلاتی مەسیقا و ئیشق، وەلاتی مەرەبوون و ژبانی، وەلاتی مافەکانی مەرەف و ئازادیەکان، وەلاتی پلورالییەتی کە مەلایەتی و ئایینی و سیاسی و فرەکولتووری، وەلاتی هەموو پەکەتەکان و قبووەکردنی هەموو جیاوازیەکان، کاترینا دووگیان دەبەت و هەردووکیان زەر بە تامەزەرەییەو ئەژەکان و کاترەمەر و چرکەکان لە چاوەوانی هاتەدنیای کەرپەکیان دەژمەرن، وەلە ئەفسووس! قەدەر پەچەوانەیی چاوەوانییە پە لە بەرائەت و خەزگە و تامەزەرەیی و تاسەکانی ئۆوان، بە یارەکی تری زەر دەدەقەنە دا و کەرپەیی ئاواتەکانی گەلە بەبەزەییانە، لە خستە نەو گەیی مەئاوایی، کاترینا ژانی منداەبوون گرتی و لە نەخەشەخانەدا و لە دەرەنجامی نەشتەرگەری شەفەکردنی سک و دەرەهەنەنی منداەە مردووەکە، خوەنبەرەوونی ناوەو (نزیف داخلی) بە دروست بوو و گیانی سپارد!

فریدریک دواي ئۆ و ووداوە بە ئازار و کارساتە ناخەهەژەنە، بە یاری دا چەک دانەدات و دژی دەرەجەییەکانی چارەنووس جەنگەت و هەرگیز ئەدەستی شکست نەبەت و بە یەداخی دەیان لە بەرانە زەر ژبانی

بـرزنـه کـاتـو و درـه بـ مانـوی بدات. ئو بـ یاری دا سـرـای گـورـی قـباری ئو تراژیدیا و بازار کانی، و لـ بـراورد بـ کار ساتـه کانی جـنگ و ماـوـرانیـه کانی، بـ ئاسایتر و بـچووکتر وـرـبـگـرت. ئو جـنگـی دـو وـتان و وـاتـانی زلـهـز و سـرـکردـه کانیان لـ پـناو کـمـلـک بـرـو و نـدی جـای دـن. ئو جـنگـی ماـوـرانیـه کانی دواجار هـر مـر قـایـتی دـبـتـ سووتـمـنی و قوربانی ئاگر بـئامان و سووتـنـر کـی. ماوـتـو بـم:

پـیـامـی مـانی (ماـئـاوا لـ چـک)، هاوار کـ بـ وـاتـ زلـهـز کان و جیهان، کـ چـتر جـنگ بوو سـتنـن و بـ یـکـجاری ماـئـاوا یی لـ چـک بـکن و بارووتـه کان بـکن بـ مـر کـبی خامـی خـشـویستی و ئیدی لـ بری کوشتن و خوـنـشـتن و وـرـانـکردنی ژیان و دروـنـی جـسـتی مـر فـ و ناشیرینکردنی بوون، مـر قـایـتی بنووسنـو و گوـی عیشـق و جوانی بـوـنـن و ژیان ئاو دـان کـنـو. ماـئـاوا لـ چـک، پـمان دـت مـر فـ سامانـکی مـزن و بوونـو وـرـکی پـرـز و بـ هـیچ پاساوـک ناکـرت بـکـرتـ ئامرازـکی بـچووک و بـبـها بـکـرت و بـکـرت بـ سووتـمـنی جـنگ و لـ پـناو هـر سـر کـوتـنـک، دواجار باجـکـی هـر دـانـ بـ خوـنی مـر فـ.

لـ کـتـایـدا نووسـر لـ گـی (فریدریک) ی پـاـوانی مـانـکـی و پـمان دـت هـاتـن لـ جـنگ، تـدانـوی توندوتیژی و تـکردنـوی جـنگ. مـر فـ یـکـم بزوـنـر و هـا یـسـنـری پـشـکی ئاگری جـنگ و دواجار هـر خـیشـی دـبـ کـتـایی بـ جـنگ بـنـت و تـگری لـ سـرهـدانی جـنگ بکات، ئـگـر هـر نـیـوانی کـتـایی بـ جـنگ بـنـت، با لـ جـنگ اـبکات.

“شـما بـ بارـوانی”